

nostre coniugis dilecte munimine iussimus | insigniri. Dat. Aldemburc anno domini
M^oCC^oLX^oI^o, | idus iulii, quarte indictionis.

(SP. 1)

(SP. 2)

205.

Markgraf Albrecht von Landsberg befiehlt seinen Richtern, Amtleuten und Waldhütern sowie allen seinen Untertanen, die (dem Deutschordenshaus in Altenburg) von seinem Schwiegervater Kaiser Friedrich II. verliehenen Rechte zu beachten.

1261 Juli 15, Altenburg

Original: —

Abschrift: —

Übersetzung (saec. XV): Magdeburg, Landesarchiv Sachsen-Anhalt, Cop., Nr. 1945 (Kopiar der Deutschordensballei Thüringen), fol. 10r (C).¹⁾

Übersetzung (saec. XVI): Altenburg, ThStA, Landesregierung zu Altenburg, Nr. 19475 (olim: L. A. XIII, C. 3), fol. 12v–13r wohl aus C zu 1251 Juli 15 (D).

Übersetzung (saec. XIX): Altenburg, ThStA, Wagners Collectaneen²⁾, Bd. 10, S. 82 f., Nr. 41 aus D zu 1251 Juli 15 (E).

Edition: Gabelentz, *Aufhebung*, S. 168 f., Nr. 4 wohl aus D — Patze, *Altenburger UB*, S. 139 f., Nr. 188 aus C.

Regest: Tobias, *Reg. des Hauses Schönburg*, S. 14 zu 1251 Juli 15 — Schönberg, *Geschichte d. Geschlechtes v. Schönberg II*, S. 177 zu 1251 Juli 15 — Dobenecker, *Berichtigungen III*, S. 345 f. — Schmidt, *UB Vögte II*, S. 628, Nachtrag Nr. 29 — Schön, *UB Herren v. Schönburg I*, S. 13, Nr. 19a zu 1251 Juli 15 — Dobenecker III, S. 458, Nr. 2915 (vgl. dazu auch S. 307, Nr. 1939a).

Zur Datierung: Während C die Datierung 1261 Juli 15 aufweist, besitzen D und die davon abhängige Übersetzung E das Datum 1251 Juli 15. Dass es sich bei der Jahresangabe 1251 um einen bloßen Schreibfehler handelt, ergibt sich sowohl aus Albrechts Titel und der Indiktion 4 als auch aus dem offenkundigen Zusammenhang der Urkunde mit Nr. 204, wie schon Dobenecker III, Nr. 2915, betonte.

Zur Sache: Von der Urkunde, die Patze, *Altenburger UB*, S. 139 f., als Fälschung deklariert, sind nur Übersetzungen in deutscher Sprache überliefert. Dem vermeintlichen Falsifikat liegt der zweite Abschnitt der Urkunde Albrechts und Margarethes von 1261 Juli 15 zugrunde, wobei der darin gegebene Bezug auf die Forstrechte unerwähnt bleibt; vgl. Nr. 204: ... dantes nichilhominus omnibus nostris iudicibus, officiatis et forestariis in Aldemburc in mandatis, ne quis in lignis suis vel etiam simpliciter in omni iure suo, quo privilegiati fore dinoscuntur, fratres eiu[s]dem domus a[u]deat in aliquo molestare.

205. 1) Das Stück ist unter den Urkunden des Deutschordenshauses Altenburg verzeichnet; zur Handschrift vgl. Lampe, *Deutschordenskopiare*, S. 86–88.

2) Wie Nr. 57, Anm. 3.